

# FAB İLİN RƏNGİ



## FAB İLİN RƏNGİ

**AZ** SİLİNƏBİLƏN AKRİLİK DAXİLİ SƏTH BOYASI

**MƏHSUL HAQQINDA:** Akrilik kopolimer əsası, yüksək keyfiyyətli, silinibilan mat görünüşlü dekorativ son qat iç divar boyasıdır.

**XÜSUSIYYƏTLƏRİ:** FAB İLİN RƏNGİ yüksək yapışma qabiliyyəti olan, çatlamayan və tökülməyən, silinibilan, müəmməl ağ görünüşlü, yüksək örtüclülüyə malik iç divar boyasıdır. Yüksək tənəffüs qabiliyyətinə malikdir. Su əsası olduğu üçün qoxusu yoxdur, ətraf mühitin dostudur.

**TƏTBİQİ:** FAB İLİN RƏNGİ binaların iç divar və tavanlarında, daha əvvəl boyanmış və rəngini itirmiş səthlərdə, mərcun ilə alt səth hazırlı olunmuş səthlərdə, boyana bilən divar kağızı üzərində son qat boya olaraq istifadə edilir. FAB İLİN RƏNGİ təbiiqindən əvvəl səth toz, kir və yağdan təmizlənməli olmalı, qabarıq olan hissələr tamamilə düzəldilməli və səth quru olmalıdır. Yeni suvaqlanmış səthlər boyanmadan öncə 4 həftə gözlənilməlidir. İlk dəfə boyanaacaq sement əsası və xam suvaqlı divarların əvvəlcə sumbata kağızı ilə suvaq üstü boşca qalan qum dənələri sürtülərək təmizlənməlidir. Boyanın təbiiqindən əvvəl səthdə duzlaşma baş verdiyi halda, səth nəmli maşın fırçası ilə təmizləndikdən sonra üzərinə 1 ölçü **FABKİM HİDROSTOP (500)** eyni ölçüdə su ilə həll ediləcək fırça ilə təbiiq edilməlidir. 24 saat gözləndikdən sonra səth bir qat 1:7 nisbətində su ilə incəldilmiş **FABBINDER (340)** məhlulu ilə yuyulmalıdır (1 nisbət **FABBINDER (340)**, 7 nisbət su). Alçıpan səthlər də eyni qaydada 1:7 nisbətində su ilə həll edilmiş **FABBINDER (340)** məhlulu ilə yuyulmalıdır. **FABBINDER (340)** ilə yuyulduqdan sonra ən az 5-6 saat gözlənilməli, daha sonra düzgün bir səth əldə etmək üçün səthə gips əsası suvaq vurulmalıdır. Gips əsası suvaq tam quruduqdan sonra (istanbirlə, daha düz səth almaq üçün divar sumbatalına bələr) divar təkrar 1:7 nisbətində su ilə incəldilmiş **FABBINDER (340)** məhlulu ilə yuyulmalıdır və ən az 5-6 saat gözlənilməlidir. Daha sonra, **FAB İLİN RƏNGİ** 15-20% su ilə həll edilmiş iki qat olaraq rulo, fırça və ya püskürtmə ilə təbiiq edilir. Qatlar arası ən azı 5-6 saat gözlənilməlidir. Boya təbiiqindən sonra alətlər su ilə yuyulmalıdır.

**İNCƏLİLMƏSİ:** 15-20% su ilə incəldilməlidir.  
**QURUMA VAXTI (20°C/65% nisbi rütubətdə):** Toxunma quruması - 1 saat, qatlar arası quruma vaxtı - 5-6 saat, tam quruma - 24 saatdır.  
**SƏRFİYYAT:** Səthin düzgünlüyündən və təbiiq etmə qalınlığından asılı olaraq tek qatda 1 kq **FAB İLİN RƏNGİ** ilə 8-10 m<sup>2</sup> (100-120ü yaş qat qalınlığında, 15-20% incəldilmiş boya ilə) sahə boyanır.  
**QEYD:** Təbiiq ediləcək səthlərin və məkanın temperaturu +5°C ilə +30°C arası olmalıdır.  
**SAXLANMA MÜDDƏTİ:** 3 ildir. İdeal saxlanma temperaturu +10°C ilə +30°C arasıdır (ağzı açılmamış orijinal qutuda, sərin yerdə, donmaqdan və birbaşa günəş şüalarının təsirinə qorumaq şərti ilə).

**TƏHLÜKƏSİZLİK DƏBİRLƏRİ:**  
**S2** Uşaqların əllərini çətməyə ehtiyatla yerlərdə saxlayın.  
**S46** Ulduzdaqda dərhal həkimə müraciət edin, qablaşma və ya etiketi göstərin.  
**YARANABİLƏN ÇƏK PROBLEMLƏR:**

Bağlı qutuda qabıqlanma olması qutunun hava aldığı, çökmə və ya ayrışma varsa həddən artıq soyuq və ya isti şəraitdə saxlanıldığını göstərir. Su bəzi boya ilə boyanmış səthlərdə kiflənmə əmələ gəlməsinin səbəbi ətrafda həddən artıq nəmin olması, divarların çöldən, tavan və ya təməldən, havanın küləklə olması, hazır boyanın tərkibinə sonradan kalsit kimi dolğu maddəsinin əlavə edilməsi, astardan həddən artıq istifadə edilməsidir. Səthə həddindən artıq qatın boya çəkdikdə və ya normadan artıq helledicidin istifadə etdikdə səthə axma və dalğalanmalar şəklində görünüş əmələ gəlir. Səth həddən artıq kirlə olarsa və ya boya yətarinə həll edilməzə boyanın uyarmayaraq səthdən qopması və ya soyulması müşahidə olunur. Günəş işıqlarının birbaşa düşdüyü divarlar boya çəkilərsə, boya tez quruduğundan yapışması zəif olur. Bu və bunun kimi problemlərə qarşılaşdıqda qutu üstündəki partiya nömrəsi ilə texniki servise müraciət etsəniz probleminizlə yaxından maraqlana bilərsiniz.

## FAB İLİN RƏNGİ

**RU** МОЩАЯСЯ АКРИЛОВАЯ ИНТЕРЬЕРНАЯ КРАСКА

**О ПРОДУКТЕ:** Высококачественная матовая декоративная краска для внутренних стен на основе акрилового сополимера, моющаяся.

**ОСОБЕННОСТИ:** FAB İLİN RƏNGİ – это высококачественная, не растрескивающаяся и не осылающаяся, моющаяся, идеально белая, высокоукрывистая краска для внутренних стен. Обладает высокой воздухопроницаемостью. Благодаря водной основе, не имеет запаха и является экологически чистым продуктом.

**ПРИМЕНЕНИЕ:** FAB İLİN RƏNGİ применяется в качестве финишного покрытия для внутренних стен и потолков зданий, на ранее окрашенных и обесцвеченных поверхностях, на шпаклеванных поверхностях и на обоях под покраску. Перед нанесением **FAB İLİN RƏNGİ** поверхность необходимо очистить от пыли, грязи и масла, выступающие части должны быть полностью выровнены, а поверхность должна быть сухой. Для свежешпаклеваемых поверхностей необходимо подождать 4 недели перед покраской. На цементных и необработанных оштукатуренных стенах, подлежащих первой покраске, необходимо удалить с поверхности штукатурки песчинки, оставшиеся на поверхности, путем шлифования наждачной бумагой. В случае появления на поверхности солей перед нанесением краски ее следует сначала очистить влажной щеткой, затем растворить 1 объем **FABKİM HİDROSTOP (500)** (гидроизоляционный материал на основе силикона) в таком же объеме воды и нанести кистью. Перед 24 часа поверхность следует промыть одним слоем **FABBINDER (340)** (грунтовка на основе акрилового сополимера), разбавленного водой в соотношении 1:7. После промывки **FABBINDER (340)** подождите не менее 5-6 часов, затем для получения гладкой поверхности нанесите на поверхность гипсовую штукатурку. После полного высыхания гипсовой штукатурки (при желании стену можно ошпательовать для получения более гладкой поверхности) стену следует снова промыть **FABBINDER (340)**, разбавленным водой в соотношении 1:7, и оставить не менее чем на 5-6 часов. Затем нанесите **FAB İLİN RƏNGİ**, разбавленный водой на 15-20%, в два слоя валиком, кистью или распылителем. Перерыв между слоями должен составлять не менее 5-6 часов. После нанесения краски инструменты следует промыть водой.

**РАЗВЕДЕНИЕ:** разводится водой на 15-20%.  
**ВРЕМЯ ВЫСЫХАНИЯ (при 20°C отн. влажности 65%):** на отлив - 1 час, время ожидания между слоями - 5-6 часов, время полного высыхания - 24 часа.

**РАСХОД:** В зависимости от гладкости поверхности и толщины слоя 1 кг **FAB İLİN RƏNGİ** на один слой покрывает площадь 8-10 м<sup>2</sup> (толщина мокрого слоя 100-120 мкм, разбавленная на 15-20%).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Температура обрабатываемого помещения и поверхности должна быть между +5°C и +30°C.

**СРОК ГОДНОСТИ:** 3 года. Оптимальная температура хранения: от +10°C до +30°C (в оригинальной несквозной упаковке, в прохладном месте, защищенном от замерзания и прямых солнечных лучей).

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:**  
**S2** держите вдали от детей.  
**S46** При проглатывании немедленно обратиться к врачу и показать этикетку.

**ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ:** Наличие отслоений в закрытой таре указывает на то, что она подвергалась воздействию воздуха, а наличие осадка или расслаивания - на хранение в условиях чрезмерного холода или жары. Причиной образования плесени на поверхностях, окрашенных вододispersсионной краской, является наличие избыточной влажности в окружающей среде, попадание воды на стены снаружи, с потолка или фундамента, а также плохая теплоизоляция стен. Причинами появления мелких трещин при нанесении акриловых красок являются: слишком толстый слой краски, высокая температура поверхности во время покраски, ветреная погода, добавление наполнителей, таких, как например, кальцит, в готовую краску и чрезмерное использование грунтовок. При нанесении краски слишком толстым слоем или при превышении нормы растворителей поверхность становится рыхлой и покрывается маслянистыми разводами. Если поверхность слишком загрязнена или краска недостаточно растворена, краска не ложится и отслаивается. Если краска наносится на стены, подверженные прямому воздействию солнечного света, она быстро высыхает, а ее адгезия ослабевает. Если вы столкнулись с этими и подобными проблемами, можете обратиться в службу технической поддержки, указав номер партии, указанный на коробке, и мы подробно разберемся в проблеме.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.**

## FAB İLİN RƏNGİ

**EN** WASHABLE ACRYLIC INTERIOR PAINT

**ABOUT THE PRODUCT:** Acrylic copolymer-based, high-quality, wipeable matte decorative topcoat interior wall paint.

**CHARACTERISTICS:** FAB İLİN RƏNGİ is a highly adhesive, non-cracking and non-shedding, wipeable, perfectly white, high-covering interior wall paint. It has high breathability. Since it is water-based, it has no odor and is environmentally friendly.

**APPLICATION:** FAB İLİN RƏNGİ is used as a topcoat on interior walls and ceilings of buildings, on previously painted and discolored surfaces, on surfaces prepared with putty, and on paintable wallpaper. Before applying **FAB İLİN RƏNGİ**, the surface must be cleaned of dust, dirt and oil, the protruding parts must be completely leveled and the surface must be dry. For newly plastered surfaces, it is necessary to wait 4 weeks before painting. On cement-based and wall plastered walls to be painted for the first time, the sand grains remaining on the plaster surface should be removed by rubbing with sandpaper. In case of efflorescence on the surface before applying the paint, it should be cleaned with a damp machine brush first, then 1 volume of **FABKİM HİDROSTOP (500)** (Silicone based waterproofing material) should be dissolved in the same volume of water and applied with a brush. After 24 hours, the surface should be washed with one coat of **FABBINDER (340)** (Acrylic copolymer-based primer) diluted with water in a ratio of 1:7 (1-part of **FABBINDER (340)**, 7 parts of water). Plasterboard surfaces should also be washed with **FABBINDER (340)** diluted with water in a ratio of 1:7 the same way. After washing with **FABBINDER (340)**, wait at least 5-6 hours, then to obtain a smooth surface apply gypsum-based plaster to the surface. After the gypsum-based plaster has completely dried (if desired, the wall can be sanded to obtain a smoother surface), the wall should be washed again with **FABBINDER (340)** diluted with water in a ratio of 1:7 and left for at least 5-6 hours. Then, **FAB İLİN RƏNGİ** diluted with 15-20% water is applied in two layers by roller, brush or spray. At least 5-6 hours should be left between layers. After applying the paint, the tools should be washed with water.

**THINNING:** Thinned with water by 15-20%.  
**DRYING TIME (at 20°C / RH 65%):** touch dry - 1 hour, waiting time between coats - 5-6 hours, complete drying time - 24 hours.

**CONSUMPTION:** Depending on the smoothness of the surface and the layer thickness, 1 kg of **FAB İLİN RƏNGİ** per layer covers an area of 8-10 m<sup>2</sup> (wet layer thickness 100-120 µm, diluted by 15-20%).

**NOTE:** During the application the surface temperature should be between +5°C and +30°C.

**SHELF LIFE:** 3 years. Ideal storage temperature is between +10°C and +30°C (in the original unopened container, in a cool place, protected from freezing and direct sunlight).

**SAFETY MEASURES:**  
**S2** Keep far from children.  
**S46** If swallowed immediately call for a doctor and show him the box or label.

**PROBLEMS OCCURING WHILE KEEPING AND USING:**

The presence of peeling in a closed container indicates that it has been exposed to air, while sediment or decomposition indicates storage in conditions of excessive cold or heat. The reason for the formation of mold on the surfaces painted with water-based paint is the presence of excessive moisture in the environment, the walls receiving water from the outside, from the ceiling or the foundation, or the poor thermal insulation of the walls. The causes of fine cracks when applying acrylic paints are: too thick layer of paint, high surface temperature during painting, windy weather, adding fillers such as calcite to the finished paint and excessive use of primer. If the paint is applied too thickly or if the solvents exceed the norm, the surface becomes mottled and covered with oily streaks. If the surface is too dirty or the paint is not diluted enough, the paint does not lay down and peels off. If the paint is applied to walls exposed to direct sunlight, it dries quickly and its adhesion weakens. If you encounter these and similar problems, you can contact technical support with the batch number indicated on the box and we will look into the problem in detail.

**THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR IMPROPER USE.**

## FAB İLİN RƏNGİ

**UZ** SILINADIGAN AKRİL İCHKİ YUZALAR UCHUN BO'YOQ

**MAHSUL HAQIDA:** Akril kopolimer əsası, yuqori sifətli, silinadigan, mat kərinishga ega dekorativ yuqori qat ichki devor bo'yoqidir.

**XUSUSIYYATLARI:** FAB İLİN RƏNGİ yuqori yopishish qobiliyatiga ega, yorilmaydigan va to'kilmaydigan, silinadigan, mukammal oq kərinishga ega, yuqori yopuvchanlikka ega ichki devor bo'yoqidir. Yuqori nafas olish (bug o'tkazish) qobiliyatiga ega. Suv əsasi bolgani sababli hidsiz, atrof-muhitga do'stdir.

**QO'LLANILISHI:** FAB İLİN RƏNGİ binolarning ichki devor va shiftlarida, avval bo'yalgan va rangini yo'qotgan yuzalarda, shpaklyovka bilan asos tayyorlangan yuzalarda, bo'yash mumkin bo'lgan devor qog'ozı ustida yuqori qat bo'yoq sifati qo'llaniladi. **FAB İLİN RƏNGİ** qo'llanishidan oldin yuzalar chang, kir va yog'dan tozalanib bolishi, bo'rtir turgan qismlar to'liq tekislangan va yuzalar quruq bolishi kerak. Yangi suvalgan yuzalar boyashdan oldin 4 hafta kutish kerak. Birinchi xom suvaqli devorlarda avval zimpara qog'ozı bilan suvoq ustidagi bo'sh qolgan qum zarralari ishqlalab tozalanishi kerak. Bo'yoq qo'llanishidan oldin yuzada tuzlanish kuzatilsa, yuzalar nam cho'tka bilan tozalandigandan so'ng ustiga 1 o'lcham **FABKİM HİDROSTOP (500)** suv miqdorida suv bilan aralashirilib cho'tka bilan qo'llanishi kerak. 24 saat kutandigan so'ng yuzalar 1:7 nisbatda suv bilan suyultirilgan **FABBINDER (340)** eritmasi bilan yuvulishi kerak (1 qism **FABBINDER (340)**, 7 qism suv). Gipsokarton yuzalar ham xuddi shu tarzda 1:7 nisbatda suv bilan suyultirilgan **FABBINDER (340)** eritmasi bilan yuvulishi kerak. **FABBINDER (340)** bilan yuvuligandan so'ng kamida 5-6 soat kutish kerak, so'ngra tekis yuzaga erishish uchun yuzaga gips asosli suvoq surtiladi. Gips asosli suvoq to'liq quriganidan so'ng (xohlansa, yanada tekis yuzaga erishish uchun devor zimparalanishi mumkin) devor yana 1:7 nisbatda suv bilan suyultirilgan **FABBINDER (340)** eritmasi bilan yuvulishi va kamida 5-6 soat kutish kerak. Shundan so'ng **FAB İLİN RƏNGİ** 15-20% suv bilan suyultirilib, ikki qat qilib rulo, cho'tka yoki purkash usuli bilan qo'llaniladi. Qatlar arasida kamida 5-6 soat kutish kerak. Bo'yoq qo'llandigandan so'ng asboblar suv bilan yuvuladi.

**SUYULTIRISH:** 15-20% suv bilan suyultiriladi.  
**QURISH VAXTI (20°C / 65% nisbiy namlikda):** Tegib qurishi - 1 soat, qatlar arasida qurish vaqti - 5-6 soat, to'liq qurish - 24 soat.

**SARFI:** Yuzaning tekisligiga va qo'llash qalinligiga bog'liq holda, bir qat uchun 1 kg **FAB İLİN RƏNGİ** bilan 8-10 m<sup>2</sup> (100-120 mikron nam qat qalinligida, 15-20% suyultirilgan bo'yoq bilan) maydon bo'yaladi.

**ESLATMA:** Qo'llaniladigan yuzalar va muhit harorati +5°C dan +30°C gacha bolishi kerak.

**SQAQLASH MUDDATI:** 3 yil. İdeal sqaqlash harorati +10°C dan +30°C gacha (ochilmagan orijinal qadoqda, salqin joyda, muzlashdan va to'g'ridan-to'g'ri quyosh nurlaridan himoyalangan holda).

**XAVFSIZLIK CHORALARI:**  
**S2** Bolalar qo'li yetmaydigan joyda saqlang.  
**S46** Yutilgan taqdirda darhol shifokorga murojaat qiling, qadoq yoki yordiqni ko'rsating.

**SQAQLASH VA FOYDALANISH JARAYONIDA YUZAGA KELISHI MUMKIN BO'LGAN MUAMMOLAR:**

Yuqori qadoqda qo'biq paydo bolishi idishga hava kirayotganini, cho'kish yoki ajralish esa haddan tashqari sovuq yoki issiq sharoitda saqlanganini bildiradi. Suv əsasi bo'yoq bilan bo'yalgan yuzalarda mo'g'or paydo bolishining sababi o'tqizcha namlik, devorlarning tashqaridan, shiftdan yoki poydevordan suv olishi, devorlarda issiqlik izolyatsiyasining sust bolishidir. Akril bo'yoqlar qo'llanishida kuzatiladigan mayda yoriqlar sababli bo'yoqning haddan tashqari qalin surtilishi, bo'yash paytida yuzaning issiq bolishi, havoning shamolli bolishi, tayyor bo'yoqqa keyinchalik kalsit kati to'ldiruvchi moddalar qo'shishi yoki gruntndan ortiqcha foydalanishdir. Yuzaga ortiqcha qalin bo'yoq surtilsa yoki me'yordan ortiq erituvchi ishlatilsa, yuzada oqish va to'qinsimon kərinish paydo boladi. Yuzalar juda ifos bo'lsa yoki bo'yoq yetarli darajada suyultirilmasa, bo'yoq yopishmay yuzadan ko'chishi yoki qo'biq bolib tushishi mumkin. Quyosh nuri to'g'ridan-to'g'ri tushadigan devorlarga bo'yoq surtilsa, tez qurishi sababli yopishishi sust boladi. Shu va shunga o'xshash muammolarga duch kelsangiz, qadoqdagi partiya raqami bilan texnik xizmatga murojaat qiling.

**NOTO'G'Rİ FOYDALANISH UCHUN ISHLAB CHIQARUVCHİ KOMPANIYA JAVOBGARLIKNI O'Z ZIMMASIGA OLMAYDI.**

"FAB PRODUCTION COMPANY" MMC

Ünvan: Azərbaycan Bakı s. Binəqədi r.-n., Binəqədi qəs., 1-ci mədən küç., 72 A

www.fabboyaz.az

Tel: +994(12) 891



Certificate/Label No ECO/2/1334-TR



ISO 9001:2015



ISO 14001:2015



ISO 45001:2018



AZS -034-98 TS 5808

ООО "FAB PRODUCTION COMPANY"

Адрес: Азербайджан, г. Баку, Бинагадинский район, пос. Бинагади, ул. 1-я Мадан, 72А

www.fabboyaz.az

Тел: +994(12) 891

"FAB PRODUCTION COMPANY" LLC

Address: Azerbaijan, Baku city, Binagadi district, Binagadi settlement, 1st Madan Street, 72A

www.fabboyaz.az

Tel: +994(12) 891

"FAB PRODUCTION COMPANY" MChJ

Manzil: Ozarbayjon Respublikasi, Boku sh., Binag'adi tumani, Binag'adi posyolkasi, 1-ko'chasi, 72 A

www.fabboyaz.az

Tel: +994(12) 891